

BRAUN

IRT 3020 CO



Type 6026

ThermoScan

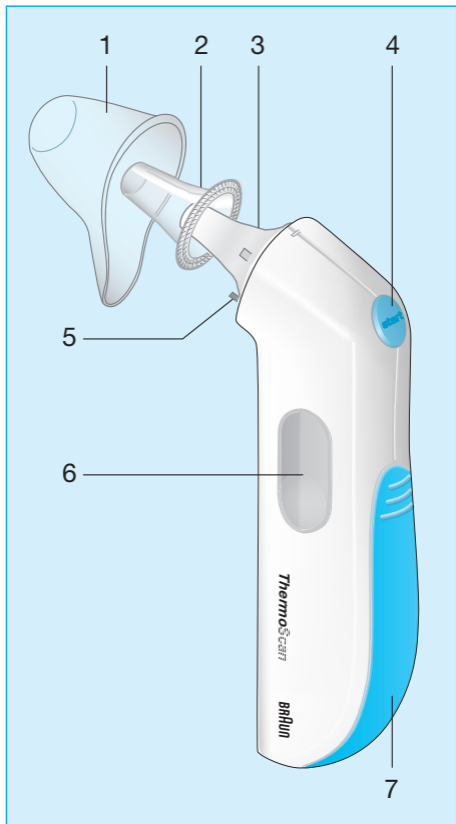
English 3, 16

Polski 8, 16

Internet:
www.braun.com

Manufactured by:
Braun GmbH
Frankfurter Str. 145
61476 Kronberg / Germany

6-026-233/00/VII-06/M
GB/PL
Printed in Germany



Braun Infolines

(GB)

0800 783 70 10

(IRL)

1 800 509 448

English

The Braun ThermoScan thermometer has been carefully developed for accurate, safe and fast temperature measurements in the ear. The shape of the thermometer probe prevents it from being inserted too far into the ear canal which can hurt the eardrum.

However, as with any thermometer, proper technique is critical to obtaining accurate temperatures. Therefore, read the use instructions carefully and thoroughly.



Important

- The operating ambient temperature range for this thermometer is 10 – 40 °C (50 – 104 °F).
- Do not expose the thermometer to temperature extremes (below –20 °C / –4 °F or over 50 °C / 122 °F) or excessive humidity (> 95 % RH).
- This thermometer must only be used with genuine Braun ThermoScan Lens Filters. Other lens filters can lead to inaccuracy.
- To avoid inaccurate measurements always use this thermometer with a new, clean lens filter.
- If the thermometer is accidentally used without a lens filter, clean the lens after use (see «Care and cleaning»).
- Keep lens filters out of reach of children.
- This thermometer is intended for household use only.
- Use of this thermometer is not intended as a substitute for consultation with your physician.

Body temperature

Normal body temperature is a range. The following table shows that this normal range also varies by site. Therefore, measurements from different sites should not be directly compared.

Normal temperature ranges of different sites in the body:

Axillary ¹ :	34.7 – 37.3 °C	94.5 – 99.1 °F
Oral ¹ :	35.5 – 37.5 °C	95.9 – 99.5 °F
Rectal ¹ :	36.6 – 38.0 °C	97.9 – 100.4 °F
ThermoScan ² :	35.8 – 38.0 °C	96.4 – 100.4 °F

- A person's normal temperature range tends to decrease with age. The following table shows normal ThermoScan ranges by age.

Normal ThermoScan ranges by age²:

0 – 2 years	36.4 – 38.0 °C	97.5 – 100.4 °F
3 – 10 years	36.1 – 37.8 °C	97.0 – 100.0 °F
11 – 65 years	35.9 – 37.6 °C	96.6 – 99.7 °F
> 65 years	35.8 – 37.5 °C	96.4 – 99.5 °F

Everyone has their own normal temperature range, and this range also varies throughout the day. It is easy to determine normal temperature range using the Braun ThermoScan. Practice taking temperatures on yourself and healthy family members to determine your normal temperature ranges.

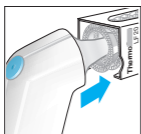
Note: When consulting your physician, communicate that the ThermoScan temperature is a temperature measured in the ear and if possible, quote the individual's normal ThermoScan temperature range as an additional reference.

1. Chamberlain, J.M., Terndrup, T.E., New Light on Ear Thermometer Readings, Contemporary Pediatrics, March 1994.
2. Chamberlain, J.M., et al., Determination of Normal Ear Temperature with an Infrared Emission Detection Thermometer, Annals of Emergency Medicine, January 1995.

Product description

- 1 Protective cap
- 2 Lens filter
- 3 Probe
- 4 «start» button
- 5 Lens filter detector
- 6 Display
- 7 Battery door

How to use your Braun ThermoScan



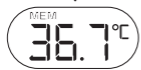
1. To achieve accurate measurements, make sure a new, clean lens filter (2) is in place before each measurement.



2. To turn the thermometer on, push the «start» button (4).



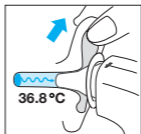
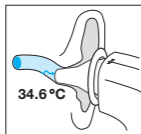
During an internal self-check, the display shows all segments. Then the last temperature taken will be displayed together with «MEM».



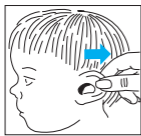
As soon as this ready symbol appears, you can start the measuring process.



3. Perform an ear tug to straighten the ear canal. This gives the thermometer a clear view of the eardrum.



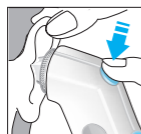
An ear tug is best performed by using your free hand to grasp the outer edge of the top half of the ear. To take your own temperature, wrap your free hand around the back of your head and tug your ear from behind.



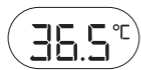
Children under 1 year:
Pull the ear straight back.



Children aged 1 year to adult:
Pull the ear up and back.



4. While tugging the ear, fit the probe (3) snugly into the ear canal, then push the «start» button (4). A short beep will signal the start of the measuring process.



After one second a longer beep will signal the end of the measuring process. The result is shown on the display (6).



- For the next measurement, remove the used lens filter and put on a new, clean lens filter. Clear the display by pushing the «start» button once. Fit the probe snugly into the ear canal, then push the «start» button.

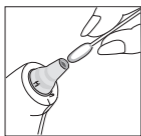
The Braun ThermoScan ear thermometer turns off automatically after 60 seconds of inactivity.

Temperature taking hints

- A measurement taken in the right ear may differ from the measurement taken in the left ear. Therefore, always take the temperature in the same ear.
- The ear must be free from obstructions or excess earwax build-up to take an accurate reading.
- External factors may influence ear temperatures, including when an individual has:
 - been lying on one ear or the other
 - had their ears covered
 - been exposed to very hot or very cold temperatures, or
 - been recently swimming or bathing.
 In these cases, remove the individual from the situation and wait 20 minutes prior to taking a temperature.
- If ear drops or other ear medications have been placed in the ear canal of one ear, take the temperature in the untreated ear.

Care and cleaning

The probe tip is the most delicate part of the thermometer. It has to be clean and intact to ensure accurate readings.



If the thermometer is accidentally used without a lens filter, clean the probe tip as follows: Very gently wipe the surface with a cotton swab or soft cloth moistened with alcohol.



Once the alcohol has dried completely, a new lens filter can be put on and a temperature measurement taken. If the probe tip is damaged, contact Braun.






Use a soft, dry cloth to clean the thermometer display and product exterior. Do not use abrasive cleaners. Never submerge this thermometer in water or any other liquid.

Store the thermometer and lens filters in a dry location free from dust and contamination and away from direct sunlight.

Additional lens filters (LF 40) are available at most stores selling Braun ThermoScan.

Trouble-shooting

Situation	Solution
 No lens filter is attached.	Attach new, clean lens filter.
 Ambient temperature is not within the allowed operating range (10–40 °C or 50–104 °F).	Allow the thermometer to remain for 30 minutes in a room where the temperature is between 10 and 40 °C or 50 and 104 °F.

 HI = too high  LO = too low Temperature taken is not within typical human temperature range (34 – 42.2 °C or 93.2 – 108 °F).	Make sure the probe tip and lens are clean and a new, clean lens filter is attached. Make sure the thermometer is properly inserted. Then, take a new temperature.
 System error If error persists, If error still persists,	Wait 1 minute until the thermometer turns off automatically, then turn on again. ... reset the thermometer by removing the battery and then replacing it again. ... call Braun Infoline (see page 2).
 Battery is low, but thermometer will still operate correctly.	Insert new battery.
 Battery is too low to take correct temperature measurement.	Insert new battery.
Do you have any further questions?	Call Braun Infoline (see page 2).

Changing the temperature scale

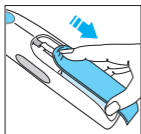
Your Braun ThermoScan is delivered to you with the Celsius (°C) temperature scale activated. If you wish to switch to Fahrenheit (°F), proceed as follows:

Make sure the thermometer is turned off. Press and hold down the «start» button. After about 8 seconds the display will show this sequence: «°C» / «°F» /...

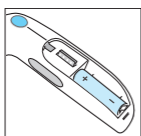


Release the «start» button when «°F» is shown. There will be a short beep to confirm the new setting, the thermometer then turns off automatically.

Replacing the battery



The thermometer is supplied with one 1.5 V type AAA (LR03). For best performance, we recommend Duracell® alkaline batteries. Insert new battery when the battery symbol appears on the display.



Open the battery compartment. Remove the battery and replace with new battery, making sure the poles are in the right direction. Slide battery door back until it snaps in place.



To protect the environment, dispose of empty batteries at appropriate collection sites according to national or local regulations.

Calibration

The thermometer is initially calibrated at the time of manufacture. If this thermometer is used according to the use instructions, periodic readjustment is not required. If at any time you question the accuracy of temperature measurements, please contact Braun Infoline (see page 2).

Manufacturing date is given by the LOT number located in the battery compartment. The first number after LOT represents the last digit of the year of manufacture.

The last two digits give the week of manufacture. An example: LOT 503 – this product has been manufactured in the week 03 of the year 2005.

Product specifications

Displayed temperature range:	34 °C – 42.2 °C (93.2 °F – 108 °F)
Operating ambient temperature range:	10 °C – 40 °C (50 °F – 104 °F)
Display resolution:	0.1 °C or °F
Accuracy for displayed temperature range:	± 0.2 °C (35.5–42 °C) (95.9–107.6 °F) ± 0.3 °C (outside this temperature range)
Clinical repeatability:	± 0.25 °C (± 0.45 °F)
Humidity:	≤ 95% non-condensing
Battery life:	2 years / 1000 measurements

If device is not used within specified temperature and humidity ranges the technical accuracy can not be ensured.



Type BF equipment

Subject to change without notice.

This appliance conforms to the following standards:

DIN EN 60601-1: 3/96 «Medical electrical equipment» –

Part 1: General requirements for safety

DIN EN 12470-5: 2003 «Clinical thermometers» –

Part 5: Performance of infrared ear thermometers (with maximum device)

This product conforms to the provisions of the EC directive 93/42/EEC (Medical Device Directive).



MEDICAL ELECTRICAL EQUIPMENT needs special precautions regarding EMC. For detailed description of EMC requirements please contact the Braun Infoline (see page 2).

Portable and mobile RF communications equipment can affect MEDICAL ELECTRICAL EQUIPMENT.

Please do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at a Braun Service Centre or at appropriate collection points provided in your country.



Termometr Braun ThermoScan został zaprojektowany do wykonywania dokładnych, bezpiecznych i szybkich pomiarów temperatury ciała w uchu. Kształt czujnika termometru zapobiega możliwości wsunięcia go zbyt głęboko do przewodu słuchowego, co mogłoby doprowadzić do uszkodzenia błony bębenkowej.



Niemniej jednak, podobnie jak w przypadku innych termometrów, o dokładności odczytu temperatury decyduje odpowiednia technika pomiaru. Prosimy więc o uważne i dokładne zapoznanie się z instrukcjami.

Ważne

- Zakres roboczej temperatury otoczenia dla termometru wynosi 10 – 40 °C (50 – 104 °F).
- Termometru nie należy wystawiać na działania ekstremalnych temperatur (poniżej –20 °C / –4 °F lub powyżej 50 °C / 122 °F) ani nadmiernej wilgoci (> 95 % RH).
- Termometru należy używać wyłącznie z oryginalnymi kapturkami ochronnymi Braun ThermoScan. Użycie innych kapturków ochronnych może spowodować niedokładny odczyt.
- Aby uniknąć niedokładnych pomiarów, należy zawsze używać termometru z nowym, czystym kapturkiem ochronnym.
- W przypadku użycia termometru bez założonego kapturka ochronnego, należy oczyścić czujnik po zakończeniu pomiaru (patrz temat «Konserwacja i czyszczenie»).
- Kapturki ochronne należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Termometr jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.
- Użycie termometru nie zastępuje porady lekarskiej.

Temperatura ciała

Normalna temperatura ciała waha się w określonym zakresie. Taki normalny zakres temperatury różni się także w zależności od części ciała, w której wykonuje się pomiar. Nie należy więc bezpośrednio porównywać wyników pomiarów wykonywanych w różnych częściach ciała.

Normalne zakresy temperatury wg części ciała:

Pachy ¹ :	34,7 – 37,3 °C	94,5 – 99,1 °F
Usta ¹ :	35,5 – 37,5 °C	95,9 – 99,5 °F
Obdyt ¹ :	36,6 – 38,0 °C	97,9 – 100,4 °F
ThermoScan ² :	35,8 – 38,0 °C	96,4 – 100,4 °F

- Zakres temperatury zwykle zmniejsza się wraz z wiekiem. Poniższa tabela przedstawia normalne zakresy temperatur ThermoScan wg wieku.

Normalne zakresy temperatur ThermoScan wg wieku²:

0 – 2 lata	36,4 – 38,0 °C	97,5 – 100,4 °F
3 – 10 lata	36,1 – 37,8 °C	97,0 – 100,0 °F
11 – 65 lata	35,9 – 37,6 °C	96,6 – 99,7 °F
> 65 lata	35,8 – 37,5 °C	96,4 – 99,5 °F

Każda osoba ma swój własny, indywidualny zakres temperatury ciała i może się on zmieniać w ciągu dnia. Przy użyciu termometru Braun ThermoScan można łatwo ustalić normalny zakres temperatury. Poćwicz mierzenie temperatury na sobie i zdrowych członkach rodziny, aby ustalić normalny zakres temperatury dla siebie i każdego ze swoich bliskich.

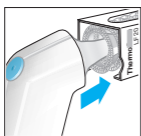
1. Chamberlain, J.M., Terndrup, T.E., New Light on Ear Thermometer Readings, Contemporary Pediatrics, March 1994.
2. Chamberlain, J.M., et al., Determination of Normal Ear Temperature with an Infrared Emission Detection Thermometer, Annals of Emergency Medicine, January 1995.

Uwaga: W przypadku konsultacji lekarskiej, poinformuj lekarza, że wynik pomiaru wykonanego termometrem ThermoScan dotyczy temperatury mierzonej w uchu i - jeśli będzie to możliwe - zapisz swój normalny zakresy temperatury jako dodatkową wartość porównawczą.

Opis produktu

- 1 Ochronna nasadka
- 2 Kapturek ochronny
- 3 Czujnik
- 4 Przycisk «start»
- 5 Wskaźnik przypominający o nałożeniu kapturka ochronnego
- 6 Wyświetlacz
- 7 Pokrywka pojemnika na baterie

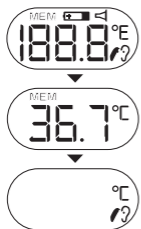
Jak używać termometru Braun ThermoScan



1. Aby zapewnić sobie dokładny pomiar, przed każdym pomiarem upewnij się, że używasz nowego, czystego kapturek ochronnego (2).



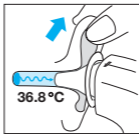
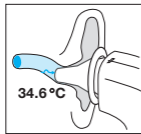
2. Aby włączyć termometr, naciśnij przycisk «start» (4).



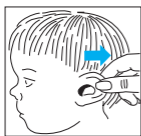
Podczas automatycznego testu urządzenia, na wyświetlaczu (6) zostaną wyświetlone wszystkie segmenty. Następnie wyświetlony zostanie wynik ostatniego pomiaru razem z «MEM».

Gdy wyświetlony zostanie sygnał gotowości, możesz rozpocząć pomiar temperatury.

3. Naciągnij ucho, aby wyprostować przewód słuchowy, dzięki czemu odsłonięta zostanie błona bębenkowa, a termometr będzie mógł bez przeszkód odczytać temperaturę.



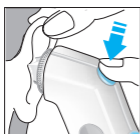
Ucho najlepiej jest naciągnąć wolną ręką, chwytając brzeg górnej połowy ucha. Aby zmierzyć własną temperaturę ciała, sięgnij wolną ręką za głowę i chwyć ucho od tyłu.



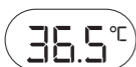
Dzieci poniżej 1 roku:
Ucho należy naciągnąć do tyłu.



Dzieci powyżej 1 roku i dorośli: Ucho należy naciągnąć do góry i do tyłu.



4. Naciągając ucho delikatnie wsuń czujnik (3) w przewód słuchowy, a następnie naciśnij przycisk «start» (4). O rozpoczęciu pomiaru informuje krótki sygnał dźwiękowy.



Po upływie sekundy drugi, dłuższy sygnał dźwiękowy poinformuje o zakończeniu pomiaru. Wynik pomiaru zostaje wyświetlony na wyświetlaczu (6).



5. Przed kolejnym pomiarem zdejmij zużyty kapturek ochronny i załóż nowy, czysty kapturek ochronny. Skasuj wynik wcześniejszego pomiaru naciskając raz przycisk «start». Wsuń czujnik w przewód słuchowy, a następnie naciśnij przycisk «start».

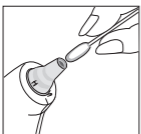
Termometr douszny Braun ThermoScan wyłącza się automatycznie po upływie 60 sekund.

Wskazówki dotyczące pomiaru temperatury

- Wynik pomiaru wykonanego w prawym uchu może się różnić od wyniku pomiaru w lewym uchu. Dlatego też wykonuj pomiar zawsze w tym samym uchu.
- Aby uzyskać dokładny wynik, upewnij się, czy ucho jest czyste i czy nie ma w nim czegoś, co może uniemożliwić wsunięcie czujnika.
- Na temperaturę w uchu mogą wpływać pewne czynniki zewnętrzne, zwłaszcza jeśli:
 - leżysz na jednym lub drugim uchu
 - masz zakrytą głowę i uszy
 - przebywasz w bardzo gorącym lub zimnym otoczeniu, lub
 - dopiero skończyłeś się kąpać lub pływać.Jeśli przed pomiarem miała miejsce taka sytuacja, należy odczekać i zmierzyć temperaturę dopiero po upływie 20 minut.
- Jeśli stosujesz krople do uszu lub inne douszne środki medyczne, wykonaj pomiar w zdrowym uchu.

Konserwacja i czyszczenie

Końcówka czujnika jest najdelikatniejszą częścią całego termometru. Musi ona być zawsze czysta i nieuszkodzona, aby mogła gwarantować dokładny pomiar.



Jeśli przez przypadek użyjesz termometru bez kapturka ochronnego, czujnik należy wyczyścić w następujący sposób: Bardzo delikatnie przetrzyj powierzchnię wacikiem lub kawałkiem miękkiego materiału nawilżonego alkoholem.







Odczekaj, aż alkohol odparuje i dopiero wtedy możesz założyć nowy kapturek ochronny i wykonać kolejny pomiar. Jeśli czujnik ulegnie uszkodzeniu, skontaktuj się z firmą Braun.

Wyświetlacz i obudowę termometru można czyścić na sucho kawałkiem miękkiego materiału. Nie należy używać żrących środków czyszczących. Termometru nie można zanurzać w wodzie i innych płynach.

Termometr i kapturki ochronne należy przechowywać w suchym miejscu wolnym od pyłu i zanieczyszczeń oraz chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.

Dodatkowe kapturki ochronne (LF 40) są dostępne w większości sklepów sprzedających termometr Braun ThermoScan.

Rozwiązywanie problemów

Sytuacja	Rozwiązanie
 <p>Brak kapturka ochronnego.</p>	Należy założyć nowy czysty kapturek ochronny.
 <p>Temperatura otoczenia nie mieści się w dozwolonym zakresie temperatury roboczej (10 – 40 °C lub 50 – 104 °F).</p>	Pozostaw termometr na 30 minut w pomieszczeniu, gdzie temperatura wynosi od 10 do 40 °C lub 50 i 104 °F.
 <p>HI = zbyt wysoka LO = zbyt niska</p> <p>Zmierzona temperatura nie mieści się w normalnym zakresie temperatury ciała ludzkiego (34 – 42.2 °C lub 93.2 – 108 °F).</p>	Sprawdź, czy końcówka czujnika jest czysta i czy założony jest czysty kapturek ochronny. Sprawdź, czy termometr jest prawidłowo włożony. Następnie powtórz pomiar.
 <p>Błąd systemu</p> <p>Jeśli błąd się powtarza,</p> <p>Jeśli błąd nadal się powtarza,</p>	<p>Odczekaj 1 minutę, aż termometr automatycznie się wyłączy i włącz go ponownie.</p> <p>... zresetuj termometr przez wyjęcie baterii i włożenie jej z powrotem.</p> <p>... zadzwoń na infolinię Braun (patrz strona 2).</p>
 <p>Bateria jest na wyczerpaniu, ale termometr będzie nadal działał prawidłowo.</p>	Włóż nową baterię.
 <p>Stan naładowania baterii jest zbyt niski, aby pomiar temperatury był dokładny.</p>	Włóż nową baterię.
Czy masz jeszcze inne pytania?	Zadzwoń na infolinię Braun (patrz strona 2).

Wymiana skali temperatur

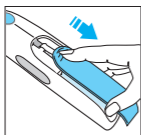
Termometr Braun ThermoScan jest fabrycznie ustawiony tak, aby wyświetlać skalę temperatur w stopniach Celsjusza (°C). Jeśli chcesz zmienić ustawienie na wyświetlanie skali temperatur w stopniach Fahrenheita (°F):

Upewnij się, że termometr jest wyłączony. Naciśnij i przytrzymaj przycisk «start». Po około 8 sekundach na wyświetlaczu pojawią się symbole: «°C» / «°F» /...

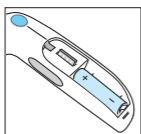


Zwolnij przycisk «start» gdy wyświetlony zostanie symbol «°F». Nowe ustawienie zostanie potwierdzone krótkim sygnałem dźwiękowym a termometr automatycznie się wyłączy.

Wymiana baterii



Termometr jest wyposażony w jedną baterię 1,5 V AAA (LR03). Aby zapewnić sobie prawidłowe działanie urządzenia, zalecamy użycie baterii alkalicznych Duracell®. Włóż nową baterię, gdy na wyświetlaczu pojawi się symbol baterii.



Otwórz pojemnik na baterie. Wyjmij zużyta baterię i włóż nową zgodnie z oznaczeniami. Zamknij pokrywkę, aż do zablokowania.



Aby zapobiec zanieczyszczeniu środowiska, pozostaw zużyte baterie w jednym ze specjalnych punktów zajmujących się zbiórką zużytych produktów w wybranych miejscach na terenie kraju, zgodnie z krajowymi lub lokalnymi wymaganiami.

Kalibracja

W trakcie produkcji termometr poddawany jest wstępnej kalibracji. Jeśli termometr będzie używany zgodnie z instrukcją obsługi, okresowa regulacja ustawień nie będzie konieczna. W przypadku zakwestionowania dokładności pomiaru, należy skontaktować się z Infolinią Braun (patrz str. 2).

Data produkcji została podana w formacie nr LOT w pojemniku na baterie. Pierwsza cyfra po nr LOT oznacza ostatnią cyfrę roku produkcji. Ostatnie dwie cyfry oznaczają tydzień produkcji. Przykład: LOT 503 – ten produkt został wyprodukowany w 3 tygodniu 2005 r.

Specyfikacja produktu

Wyświetlany zakres temperatury:	34 °C – 42,2 °C (93,2 °F – 108 °F)
Zakres roboczej temperatury otoczenia:	10 °C – 40 °C (50 °F – 104 °F)
Rozdzielczość wyświetlacza:	0.1 °C or °F
Dokładność wyświetlanego zakresu temperatury:	± 0,2 °C (35,5–42 °C) (95,9–107,6 °F) ± 0.3 °C (poza tym zakresem temperatury)
Kliniczna powtarzalność:	± 0,25 °C (± 0,45 °F)
Wilgotność:	≤ 95% (skraplająca się)
Żywotność baterii:	2 lata / 1000 pomiarów

Jeśli urządzenie nie jest używane w określonym zakresie temperatury i wilgotności, nie jest możliwe zagwarantowanie dokładności pomiaru.



Typ urządzenia: BF

Powyższe informacje mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia.

Urządzenia spełnia wymagania następujących norm:
DIN EN 60601-1:3/96 «Elektryczne urządzenia medyczne» –
Część 1: Ogólne wymagania dotyczące bezpieczeństwa.
DIN EN 12470-5:2003 «Termometry kliniczne» –
Część 5: Działanie termometrów doustnych mierzących promieniowanie podczerwone (z urządzeniem utrzymującym maksimum)

Produkt ten jest zgodny z wymogami dyrektywy 93/42/EEC (Dyrektywy dot. Urządzeń Medycznych).



W przypadku ELEKTRYCZNYCH URZĄDZEŃ MEDYCZNYCH należy zachować szczególne środki ostrożności dotyczące kompatybilności elektromagnetycznej. Szczegółowy opis wymagań dotyczących kompatybilności elektromagnetycznej można uzyskać pod nr infolinii Braun (patrz str. 2).

Przenośne i bezprzewodowe urządzenia do łączności radiowej mogą wpływać na pracę ELEKTRYCZNYCH URZĄDZEŃ MEDYCZNYCH.

Pod koniec okresu eksploatacji produktu, należy pozostawić go w jednym ze specjalnych punktów zajmujących się zbiórką zużytych produktów w wybranych miejscach na terenie kraju.



English

Guarantee

We grant 2 years guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate, free of charge, any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, either by repairing or replacing the complete appliance as we may choose. This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Braun Customer Service Centre.

For UK only:

This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

Polski

Warunki gwarancji

1. Procter and Gamble DS Polska sp. z.o.o. gwarantuje sprawne działanie sprzętu w okresie 24 miesięcy od daty jego wydania Kupującemu. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie, przez wymieniony przez firmę Procter and Gamble DS Polska sp. z.o.o. autoryzowany punkt serwisowy, w terminie 14 dni od daty dostarczenia sprzętu do autoryzowanego punktu serwisowego.
2. Kupujący może wysłać sprzęt do naprawy do najbliższego znajdującego się autoryzowanego punktu serwisowego wymienionego przez firmę Procter and Gamble DS Polska sp. z.o.o. lub skorzystać z pośrednictwa sklepu, w którym dokonał zakupu sprzętu. W takim wypadku termin naprawy ulegnie wydłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu.
3. Kupujący powinien dostarczyć sprzęt w oryginalnym opakowaniu fabrycznym dodatkowo zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym.
4. Niniejsza gwarancja jest ważna z dokumentem zakupu i obowiązuje na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
5. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu.
6. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania których Kupujący zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.
7. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Kupującego według cennika danego autoryzowanego punktu serwisowego i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna.
8. Gwarancją nie są objęte:
 - a) mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;
 - b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
 - używania sprzętu do celów innych niż osobisty użytek;

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji;
 - używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
 - napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby; stwierdzenie faktu takiej naprawy lub samowolnego otwarcia sprzętu powoduje utratę gwarancji;
 - przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych części zamiennych firmy Braun;
- c) części szklane, żarówki oświetlenia;
- d) ostrza i folie do golarek oraz materiały eksploatacyjne.
9. Bez nazwy i modelu sprzętu, daty jego zakupu potwierdzonej pieczętką i podpisem sprzedawcy karta gwarancyjna jest nieważna.
10. Niniejsza gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.